

19 juin 2014

N°4

Trimestriel de l'école élémentaire
8, cité Voltaire Paris 11ème

Le Petit Voltaire



*Notre public,
Nos objectifs :*

- Les membres de la communauté scolaire : élèves, parents, partenaires, habitants du quartier
- Ouvrir l'école sur l'extérieur
- Faire connaître notre « savoir-faire ».

Pleins feux sur :

Les CM1A à la neige	2, 3
Denise raconte	4
CPA, CPE et UPE2A au Pouliguen	5
La Bulle Verte	6
Le spectacle à Olympe de Gouges	7
Les CM2 et le devoir de mémoire	7, 8

Une année bien remplie



Les cm1a en classe de neige



La seconde guerre mondiale expliquée par Denise aux élèves de CM2. La vie quotidienne sous l'occupation allemande.

Ecoles en chansons : une répétition pour le spectacle de fin d'année dans la salle Olympe de Gouges le 17 juin dernier

Edito

Déjà la fin de l'année scolaire ! Cette année encore l'école a tenu ses promesses. Les enfants ont beaucoup travaillé. L'ensemble des élèves de cm2 nous quitte pour se lancer dans une nouvelle vie, le collège ! Je leur souhaite des « années collège » riches en découvertes. Pour les autres, nous nous retrouverons à la rentrée et nous accueillerons aussi 62 nouveaux élèves en CP. Eux aussi tournent une page de leur histoire scolaire et nous les accompagnerons au mieux pour qu'ils deviennent des « grands ».

Mais, c'est pour le moment l'heure de faire le bilan de cette année. Dans les pages qui suivent vous découvrirez la multitude de projets qui se sont déroulés dans les classes pendant ces neuf mois de classe.

Bonne lecture, bonnes vacances et à l'année prochaine

Pascal Déruelle
Directeur

Séjour en Haute Loire cet hiver pour la classe de cm1a

Nos sorties en raquettes

Nous avons fait deux sorties en raquettes avec Dominique, un animateur qui connaît plein de choses sur le Mézenc et la nature.

Première balade : la classe était divisée en deux groupes qui ont fait la même sortie mais pas le même jour.

Nous sommes montés sur le mont Cholet qui se trouve dans le département de l'Ardèche. Il faisait beau et, arrivés au sommet, on voyait très bien la chaîne des Alpes qui se trouve à 230 km à vol d'oiseau. Dominique nous a montré quelques massifs : le Mont Blanc, les Ecrins.

Il nous a expliqué « la ligne de partage des eaux » : les rivières qui rejoignent le Rhône et la mer Méditerranée, celles qui rejoignent la Loire et l'Océan atlantique. On voyait très bien la vallée du Rhône et ça nous a aidés à comprendre.

Dominique nous a montré les conifères, des arbres qui gardent leurs aiguilles en hiver. On a aussi cherché des traces d'animaux : des traces de dents sur des écorces ou des crottes sur le sol.



Sortie en classe entière.

Le dimanche, toute la classe a chaussé des raquettes, et en route pour Coste Belle (1 600 m) ! Nous avons tracé notre chemin dans la forêt. Dominique nous a interrogés sur les conifères et il nous a raconté des légendes du Mézenc. Nous avons traversé un bois de mélèzes.

Plus tard, il nous a préparé des toboggans sur des pentes de neige : un moyen et un autre assez pentu et nous avons glissé et atterri dans une belle épaisseur de neige ! En rentrant, nous avons observé des traces de lièvre, de renard et vu l'entrée de l'abri d'une hermine. Les paysages étaient magnifiques.



La soirée avec Guy, le musher

Le *musher*, c'est celui qui marche derrière son traîneau.

Les *chiens* : Guy possède une meute de 45 chiens qui vivent dans un parc de 5 000 m². Ils apprennent beaucoup avec les adultes mais leur éducation commence entre 2 et 3 ans. Un chien vit environ 15 ans.

On utilise quatre races de chiens pour conduire les attelages : le malamut, le groënlandais, le husky, le samoyède.

La préparation physique des chiens d'attelage démarre en octobre : ils sortent deux fois par semaine puis trois fois à partir de novembre. Chaque chien mange 1,5kg par jour : des croquettes et de la viande blanche.

Les frais de vétérinaire sont élevés : autour de 2 000 € par bête et par an. Toutes les femelles sont stérilisées.

L'*attelage* : le choix des bêtes est délicat, il faut bien les connaître afin d'éviter les conflits. Le chien de tête est le chef, les autres lui obéissent.

Les chiens sont attachés à la *ligne de trait* du traîneau par leur harnais et reliés deux à deux côte à côte afin qu'ils ne puissent aller sur le côté.

Le *traîneau* : c'est le musher qui le fabrique avec du bois de frêne, qui est fibreux et résistant à l'eau et aux chocs.



La boum

Une boum, c'est une soirée où l'on danse et où il y a beaucoup d'ambiance. La nôtre a commencé à 20h 15. Il y avait beaucoup de musiques différentes : rock, jazz, pop rock, et des chorégraphies. Raynald faisait le DJ.

Comme c'était l'anniversaire d'Adam, Raynald et Fatou avaient préparé des confettis. A un moment, on en a tous pris une poignée et on les a lancés sur Adam pour ses 10 ans !

On a mangé des bonbons (cinq ou six sortes différentes) et bu de la grenadine.

Il faisait très chaud donc nous avons ouvert la fenêtre.

A la fin de la boum, c'était de la musique pour slow.

Nous avons beaucoup aimé cette soirée.

Lucie et Thanusan



Le Petit Voltaire

L'histoire au CM2 : La seconde guerre mondiale 1939/1945

Denise vient témoigner : la vie quotidienne à Paris pendant l'occupation



Comment vivait Denise, petite fille qui allait dans une école parisienne pendant l'occupation allemande ?

Réunis en salle BCD le 6 juin, jour du débarquement, les élèves de CM2 ont accueilli Denise, née en 1931, venue leur raconter sa vie d'enfant pendant la Seconde Guerre mondiale. Elle avait alors le même âge qu'eux et allait à l'école à Paris. Pendant cette rencontre d'une heure trente ont été évoqués les points suivants :

- Le ressenti d'une enfant à l'annonce publique par le garde-champêtre de la déclaration de guerre.
- Les essais de masques à gaz donnés aux enfants avant l'arrivée des Allemands, qui ne fonctionnaient pas correctement mais que l'on devait quand même emporter à l'école.
- Les problèmes d'alimentation avec les tickets de rationnement, les queues et la répartition des denrées par catégorie d'habitants (jeunes, adultes, personnes âgées). Si certains avaient un petit jardin en banlieue ou de la famille dans une ferme, ils prenaient le risque hebdomadaire de rapporter des légumes ou de la viande en cachette de la Gestapo (police nazie).
- Les bombardements de Paris avec les hommes de la défense passive, chargés d'organiser l'évacuation vers les caves ou les stations de métro (considérées comme plus sûres).

- Les conséquences du couvre-feu : calfeutrage des maisons, interdiction de sortir de la nuit tombée au lendemain, occupation le soir grâce aux émissions radiophoniques, aux jeux de société et à la lecture.

- Les répercussions concrètes de quatre ans d'occupation en ce qui concerne l'hygiène de vie, l'habillement et la disparition par exemple de toute sucrerie, réservée aux Allemands ou aux collaborateurs.

- Les lois raciales avec la rafle dans la classe d'une petite camarade juive déportée. A la fin de la guerre, des membres de sa famille qui la recherchaient ne l'ont pas retrouvée.

- Le Service du Travail Obligatoire (S.T.O.) avec l'évasion de Berlin du frère aîné de Denise. Prétextant une fausse agonie du père de famille, ce jeune homme a eu une permission pour revenir à Paris et la famille a réussi à faire croire à la Gestapo qu'il était bien retourné à Berlin grâce à un camarade resté dans le camp qui envoyait de sa part de fausses cartes pour donner des nouvelles. Le frère en question est resté caché jusqu'à la fin de la guerre en banlieue et se déguisait en femme pour sortir un peu dans le petit jardin la nuit et ne pas être dénoncé par les voisins.

- La fin de la guerre avec les barricades pour bloquer la fuite des Allemands le jour de la Libération de Paris, les derniers irréductibles qui se mettaient sur les toits et créaient la panique en tirant sur la foule (Denise a failli être piétinée suite à un mouvement de panique) et la grande joie des Parisiens enfin libres.

A l'issue de l'entretien, les enfants ont remis à Denise une boîte de gâteaux et un bouquet de fleurs pour la remercier de son intervention à l'école.

La FONDATION SELIGMANN

a été créée en souvenir des combats menés par Françoise et François-Gérard Seligmann :

- contre le nazisme au sein de la Résistance,
- contre l'intolérance et l'injustice pendant la guerre d'Algérie.

Elle entend, dans le respect de l'idéal laïque, œuvrer pour la victoire de la raison et de la tolérance, et promouvoir le rapprochement entre les citoyens et résidents étrangers de toutes origines rassemblés sur le sol français.

Elle a pour but de combattre les sources du racisme et du communautarisme : fondamentalismes religieux, relents du colonialisme, peur irrationnelle de l'inconnu, ségrégations fondées sur la condition sociale, le niveau d'instruction, les traditions héritées du passé.



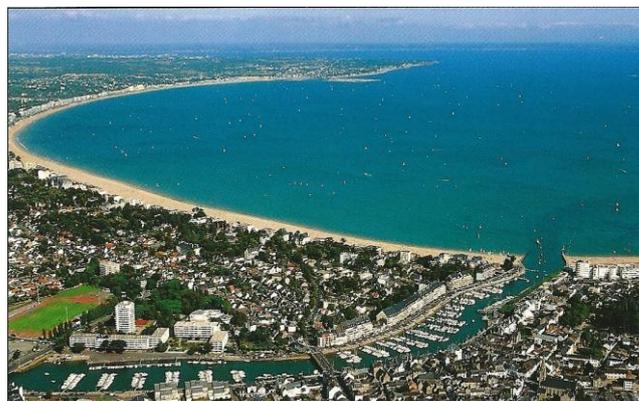
Ce projet a été récompensé par une bourse de 1 000,00€ remise à l'école par la Fondation Seligmann



CPA, CPE et UPE2A au Pouliguen

Du 23 au 27 juin 2014, les 40 élèves de CP et 7 élèves de l'UPE2A (classe qui accueille les élèves non francophones) iront découvrir la mer et la côte atlantique au Pouliguen, à côté de La Baule.

Ce projet établi et organisé depuis la rentrée scolaire a motivé les élèves toute l'année. Le financement a été permis grâce à des subventions, une vente de torchons créés par les élèves, l'organisation d'un marché de Noël, le grand ménage de Printemps (brocante), des ventes de gâteaux ainsi que par la contribution des familles et une aide financière de 1752,00 euros de la Fondation Seligmann pour aider au départ des élèves de l'UPE2A.



LE POULIGUEN - LA BAULE



Notre séjour sera marqué d'un grand nombre de temps forts. Nous confectionnerons un aquarium grâce aux animaux que nous ramasserons lors de la pêche à pied. Nous ferons de la chaloupe (ancien bateau de pêche équipé de voiles). Nous visiterons le Pouliguen, son marché, son port. Nous rendrons visite à la fée des Korrigans qui nous livrera tous ses secrets. Nous découvrirons l'Océarium du Croisic.

La découverte du milieu, tout comme cette première expérience de la vie en collectivité ou la rencontre de nouveaux adultes vont marquer les enfants de souvenirs formidables et indélébiles!
Bref, vivement le départ !



Françoise Seligmann
1919-2013

Née à Marseille le 9 juin 1919, Françoise Seligmann était entrée dans la Résistance en décembre 1941, rejoignant le mouvement Combat, accomplissant de nombreuses missions notamment avec Claude Bourdet. En 1946, elle avait fondé *la Française*, journal féministe auquel collabora notamment Albert Camus. Elle a travaillé avec Pierre Mendès France à partir de 1955, notamment au sein de l'Union des Forces démocratiques.

Militante de la Ligue des droits de l'homme - elle en était présidente d'honneur - Françoise Seligmann avait adhéré au PS en 1974. Elle fut secrétaire nationale de 1983 à 1992, après avoir participé à la campagne électorale du candidat Mitterrand. Elle a été sénatrice des Hauts-de-Seine de 1992 à 1995.

Elle avait fait au musée parisien Carnavalet une donation exceptionnelle, 160 œuvres de la Belle Epoque illustrant l'univers proustien, qui avaient été réunies par son époux François-Gérard Seligmann, grand antiquaire et collectionneur. Françoise Seligmann avait publié quatre livres de mémoire couvrant la période 1940-1995.

Médaillée de la Résistance, elle était officier de la Légion d'honneur, commandeur dans l'Ordre national du mérite et l'Ordre des arts et lettres.

De novembre 2013 à avril 2014, les classes de CPc, CPe et UPE2A ont accueilli les membres de l'association "La Bulle Verte". Les élèves d'une grande école de commerce située à Paris La Défense sont venus sensibiliser nos élèves à l'environnement et à sa protection.



Avec l'aide pédagogique des enseignants de ces classes, chacune des 5 interventions fut découpée en 2 temps : une partie théorique et une partie pratique.

1) La première intervention a permis aux enfants de comprendre l'évolution et la croissance d'une plante. Nous avons donc fait pousser une graine dans du coton.

Nous avons ensuite étudié quel était l'environnement favorable à l'évolution et à la survie de la plante. Nous avons décoré un pot en terre dans lequel nous avons planté des bulbes.

3) La troisième séance fut consacrée aux fruits et légumes : découverte, classification et bien sûr tests gustatifs !

4) La sortie au Parc Floral nous a permis d'observer un jardin botanique et de "croquer" quelques fleurs et plantes.

5) Grâce à toutes ces connaissances, nous avons pu, lors de notre dernière séance, créer notre propre mini jardin.

Et pour fêter tous nos efforts, nous avons partagé un goûter en visionnant le court-métrage retraçant notre aventure verte !



Spectacle de fin d'année salle Olympe de Gougues

Les élèves des classes de CP, CE1, CE2 et UPE2A se sont donnés en spectacle mardi 17 juin. Aboutissement de toute une année de travail en classe avec l'aide précieuse de Catherine Lehongre-Dam, professeur de la ville de Paris en éducation musicale.



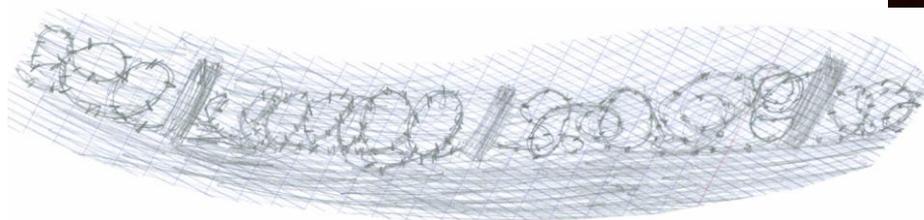
Je suis né ici
On me dit que je viens de là-bas
Quand je vais là-bas
On m'dit « ça se voit t'es pas d'ici »

Moi j'ai grandi là
Avec une famille et deux pays
Suis-je d'ici ou pas ?
Parfois je m'y perds un peu aussi
Je ne sais pas bien D'où je suis
Je ne sais pas bien Qui je suis
Tout n'est pas si simple
Et quelquefois On est tout et rien
A la fois
Je parle la langue D'ici mais aussi celle de là-bas
J'ai tous mes amis Là-bas et puis j'ai tous ceux ici.

Ce serait si simple, laissez-moi
Être de partout à la fois



Le devoir de mémoire : Les CM2



Ces périodes difficiles de notre histoire et la reconnaissance que l'on doit aux hommes et aux femmes qui ont tout donné et à qui on a tout pris.

La Grande Guerre (1914/1918) mise en images dans la série **Apocalypse** que les élèves ont regardée en classe (mais avec la censure des scènes trop choquantes pour les enfants) les a cependant bouleversés.

Les exercices d'expression écrite sur ce thème montrent que les élèves ont bien compris l'intérêt de cette commémoration.

A la question : " **Si vous pouviez rencontrer un "poilu" que lui diriez-vous ?** , certains ont écrit :

- Comment avez-vous fait pour survivre avec tant d'horreur autour de vous ?
- Vous avez été courageux et vaillant. Merci d'avoir servi notre pays.
- Je n'aurais pas aimé être à votre place, ça devait être affreux.
- Qu'avez-vous dit à vos camarades quand ils mouraient à côté de vous ?
- Occupez-vous bien de vous maintenant.
- C'est généreux de votre part d'avoir défendu notre pays. Et c'est tellement formidable d'être revenu !
- Vous avez sauvé le monde, vous êtes un héros. Bravo pour votre courage.
- C'est enfin terminé !

- Je suis admirative de votre courage, j'espère que vous pourrez oublier toutes ces atrocités.
- Avez-vous épargné un soldat allemand pendant l'assaut ou un soldat allemand vous a-t-il épargné ?
- C'est tellement impressionnant de vous rencontrer que je ne sais pas quoi dire...

D'autres enfants ont eu ces mots d'incompréhension de cette guerre :

- Et tout ça à cause de l'assassinat d'un noble !
- Mais pourquoi tant de haine entre cousins ? (Georges V roi du Royaume Uni , Nicolas II star de Russie et Guillaume II empereur d'Allemagne et roi de Prusse gouvernant les grands empires en 1914 appartenaient à la même famille. Ils étaient cousins.)
- Comment les hommes peuvent-ils être aussi fous ?

Pour qualifier cette guerre on a retenu les adjectifs suivants : **horrible, effrayante, absurde, meurtrière, inhumaine, inutilement sanglante, trop triste, criminelle, immonde, atroce, terrible massacre, épouvantable, monstrueuse, traumatisante, insupportable...**

Devant la réalité filmée chacun a différemment réagi. Certaines images d'archives ont marqué les esprits plus que d'autres et les élèves ont été frappés par :

- Les soldats qui sortent des tranchées pour partir à l'assaut et qui tombent sous les balles.
- Les femmes qui fabriquent les obus dans les usines et la taille des canons.
- Les conditions de vie dans la boue des tranchées, avec les rats.
- Les explosions partout et le bruit incessant des bombardements.
- Les soldats blessés, amputés et défigurés.



Quelques uns ont préféré retenir : les soldats qui jouent aux cartes dans les tranchées en attendant l'ordre de l'assaut, le tocsin qui annonce le cessez-le-feu le 11 novembre 1918 et la signature de l'Armistice.

Mais tous les enfants sont d'accord pour dire "plus jamais la guerre".

Pour clore cette étude, les deux classes se rendront à Verdun le 1er juillet 2014 et visiteront les sites historiques de la Grande Guerre.

Premier concours de calcul mental

Notre projet d'école 2014/2016 prévoit que chaque année un accent particulier soit mis sur le calcul mental et qu'un concours soit organisé par niveau. C'est chose faite pour cette année. Les finales ont eu lieu pendant la semaine du 12 au 15 mai avec remise officielle des prix le vendredi 16. Voici le palmarès pour cette année.

Résultats :

CP : MATHIAS, CPC
GABRIEL, CPC
NAÏM, CPE
THIRSAN, CPB
THIBAULT, CPA

CE1 : MAXENCE, CE1B
SOREN, CE1A
DARAN, CE1B
ADAM, CE1B
ISHAQ, CE1A

CE2 : JULES, CE2B
KOUROSH, CE2A
ADAM, CE2A

ADELE, CE2B
OCTAVE, CE2A
TRISTAN, CE2A

CM1 : OSCAR, CM1B
VADIM, CM1B
MARWANN, CM1B
THANUSAN, CM1A
NOE, CM1A
RAPHAEL, CM1B

CM2 : LEONARDO, CM2A
MAXIME, CM2A
ILAN, CM2A
EMILE, CM2B
ANNA, CM2B
SIMON, CM2B

Ecole élémentaire Voltaire

8, cité Voltaire
75011, PARIS

TÉLÉPHONE :
01 43 71 83 85

TÉLÉCOPIE :
01 42 54 10 34

ADRESSE ÉLECTRONIQUE
:
Ce.751241s@ac-paris.fr

Numéro réalisé par :

Les élèves des classes
suivantes :

CPA, CPC, CPE, CM1A,
CM2A, CM2B